

## DAROVACIA ZMLUVA / DONATION CONTRACT

uzatvorená podľa § 628 z.č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) /  
concluded pursuant to § 628 of the Act no. 40/1964 Coll. Civil Code (hereinafter only "**Civil Code**")

medzi zmluvnými stranami / between the parties

Obchodné meno/Business Name:	<b>Danucem Slovensko a.s.</b>
Sídlo/Registered Seat:	906 38 Rohožník
IČO/Identification No.:	00214973
IČ DPH/VAT Identification No.:	SK7120000041 – člen skupiny na účely DPH v SR
IBAN:	SK97 1111 0000 0011 4512 5271
Zápis/Registration:	OR MS Bratislava III, oddiel: Sa, vložka: 1265/B
Kontaktná osoba/Contact person:	Silvia Pohlová, <a href="mailto:silvia.pohlova@danucem.com">silvia.pohlova@danucem.com</a> , 0902194956

(ďalej len „**darca**“) / (hereinafter only "**donor**")

a / and

Obchodné meno/Business Name:	<b>Obec Čachtice</b>
Sídlo/Registered Seat:	Obec Čachtice, Malinovského 769/57, 916 21 Čachtice
IČO/Identification No.:	00311464
IČ DPH/VAT Identification No.:	2021091391
IBAN:	SK39 5600 0000 0058 0639 3002
Kontaktná osoba/Contact person:	Ing. Erika Ondrejková, <a href="mailto:obec@cachtice.sk">obec@cachtice.sk</a> , 0905227829

(ďalej len „**obdarovaný**“) / (hereinafter only "**donee**")

za nasledovných podmienok (ďalej len „**zmluva**“): /  
under following terms and conditions (hereinafter only "**contract**“):

<b>Čl. I</b> <b>Predmet zmluvy</b>	<b>Article I</b> <b>Subject matter of the contract</b>
1.1 Predmetom zmluvy je záväzok darcu poskytnúť obdarovanému dar uvedený v čl. II tejto zmluvy a záväzok obdarovaného použiť dar v súlade s účelom uvedeným v tejto zmluve a to všetko za podmienok uvedených v tejto zmluve.	1.1 The subject matter of the contract is the donor's obligation to grant to the donee a donation stipulated in Article II herein and the donee's obligation to use the donation in compliance with the purpose stipulated herein and all that under the conditions stipulated herein.
<b>Čl. II</b> <b>Dar</b>	<b>Article II</b> <b>Donation</b>
2.1 Darca poskytne obdarovanému nasledovný dar (ďalej len „ <b>dar</b> “): - peňažný dar v hodnote 500 EUR	2.1 The donor shall grant to the donee the following donation (hereinafter only " <b>donation</b> “): - a financial donation in the value of 500 EUR
2.2 Dar bude použitý na nasledovný účel/projekt: - realizácia akcia „Čachtické hody“	2.2 The donation shall be used for the following purpose/project: - realization of an event „Čachtice feast“
<b>Čl. III</b> <b>Ostatné podmienky</b>	<b>Article III</b> <b>Special provisions</b>
3.1 Obdarovaný dar prijíma a zaväzuje sa dar použiť výlučne na účel uvedený v tejto zmluve.	3.1 The donee accepts the donation and obliges to use the donation only for the purpose stipulated herein.
3.2 Dar bude poskytnutý najneskôr do 60 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy. V prípade peňažnej formy daru bude dar poskytnutý prevodom na účet obdarovaného uvedený v tejto zmluve. V prípade nepeňažnej formy daru bude dar poskytnutý v závoде darcu a obdarovaný si ho musí prísť vyzdvihnúť. Darca má právo	3.2 The donation shall be granted within 60 days upon signing hereof. In case of monetary form of the donation the donation shall be granted via transfer into the bank account of the donee stipulated herein. In case of non-monetary form of the donation the donation shall be granted ex-factory and the donee must take it over. The donor is whenever entitled to

<p>pokiaľ nedôjde k odstúpeniu od tejto zmluvy alebo k inej skutočnosti spôsobujúcej jej zánik.</p> <p>4.2 Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy s účinkami ku dňu doručenia odstúpenia z dôvodov uvedených v tejto zmluve, ako aj zo zákonných dôvodov, pričom pri odstúpaní zo zákonných dôvodov v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy možno odstúpiť len pokiaľ nedôjde k odstráneniu tohto podstatného porušenia ani do 10 dní odo dňa písomného upozornenia.</p> <p>4.3 Darca je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade omeškania obdarovaného s vykonaním projektu v dohodnutej lehote.</p> <p>4.4 Darca má právo kedykoľvek vypovedať túto zmluvu s okamžitým účinkom a neposkytnúť dar.</p>	<p>here from so long as withdrawal from this contract or any other facts resulting in its expiry have not occurred.</p> <p>4.2 The parties are authorized to withdraw from this contract effective on the delivery date of such notice on the grounds stipulated herein or other legal grounds whereby withdrawal on legal grounds in the event of a significant breach of this contract can only occur if such significant breach is not remedied within 10 days from written notice to complete such remedy.</p> <p>4.3 The donor is authorized to withdraw from this contract if the donee is in delay with the execution of the project within the agreed deadline.</p> <p>4.4 The donor is also whenever entitled to terminate the contract with immediate effects and not to grant the donation.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Čl. V</b> <b>Záverečné ustanovenia</b></p> <p>5.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom oboch zmluvných strán.</p> <p>5.2 Zmluvu uzavretú písomne aj zmluvu uzavretú elektronickým podpisom DocuSign možno meniť a dopĺňať len písomne alebo elektronickým podpisom DocuSign.</p> <p>5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetka korešpondencia medzi nimi v súvislosti s touto zmluvou sa bude doručovať na aktuálne adresy ich sídiel zverejnené v obchodnom registri alebo inom príslušnom registri alebo v prípade fyzických osôb na trvalé bydliská uvedené v tejto zmluve, pokiaľ si písomne neoznámia zmenu adresy trvalého bydliska. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak si adresát neprevezme zásielku do piateho dňa odo dňa jej odoslania adresátovi na adresu dohodnutú v zmysle tohto bodu, bude sa zásielka považovať za doručенú uplynutím piateho dňa odo dňa jej odoslania za predpokladu, že bola odoslaná doporučené poštovým podnikom na adresu dohodnutú v zmysle tohto bodu, a to bez ohľadu na to, či si adresát zásielku prevzal a/alebo či sa adresát o zásielke dozvedel.</p> <p>5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie uvedené v tejto zmluve má darca právo poskytnúť osobám patriacim v čase ich poskytnutia do skupiny CRH Group, ako aj ich zmluvným poradcom.</p> <p>5.5 Zmluva sa riadi slovenským právom a v prípade, že bude obsahovať medzinárodný prvok, bude miestne príslušným súdom na riešenie sporov z tejto zmluvy príslušný súd určený podľa sídla darcu. V prípade viacerých jazykových verzíí tejto zmluvy má vždy prednosť znenie zmluvy v slovenskom jazyku.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article V</b> <b>Final provisions</b></p> <p>5.1 The contract is valid and in effect upon its signature by both parties.</p> <p>5.2 Both the contract concluded in writing, as well as the contract signed by the electronic signature DocuSign may be amended or complemented only in writing or by the electronic signature DocuSign.</p> <p>5.3 The parties have agreed that all correspondence between the parties related to this contract will be delivered to the addresses of their registered offices published in the Commercial Register or other register or to the permanent residences of the physical persons shown herein if no change to such permanent addresses is notified in writing. The parties have agreed that if the recipient does not receive the parcel at least within five days of the dispatch of the parcel to the address agreed in terms of this clause, the parcel is considered delivered upon expiry of the fifth day subject to condition that it was sent via registered mail via a postal carrier to the address agreed in terms of this clause regardless of if the recipient received and/or regardless of if the recipient was aware of such parcel.</p> <p>5.4 The Parties have agreed that the donor has the right to provide any and all information contained herein to other entities belonging in time of their providing to the CRH Group and their contracted advisers.</p> <p>5.5 This contract is subject to Slovak law and if it contains international elements, the venue for resolving any disputes arising here from will be the court with jurisdiction for the donor's registered office. The version of this contract in Slovak language takes precedence over all other language mutations hereof.</p>

### Certifikát dokončenia

ID obálky: 4BB1F7F2-5BC9-483D-9D44-496993D821DC

Stav: Dokončené

Predmet: Complete with Docusign: DZ -cachticke-hody.pdf

Obálka zdroja:

Stránky dokumentu: 4

Podpisy: 3

Pôvodca obálky:

Stránky certifikátu: 5

Iniciály: 0

Lenka Gastanova

AutoNav: Povolené

42 Fitzwilliam Square

Pečiatkovanie ID obálky: Povolené

Dublin, Dublin 2 D02 R279

Časové pásmo: (UTC-08:00) Pacific Time (US & Canada)

lenka.gastanova@danucem.com

Adresa IP: 147.161.130.95

### Sledovanie záznamu

Stav: Originál

Majiteľ: Lenka Gastanova

Umiestnenie: DocuSign

23. 7. 2025 23:15:17

lenka.gastanova@danucem.com

### Udalosti signatára

Ing. Erika Ondrejková

obec@cachtice.sk

Úroveň zabezpečenia: E-mail, Overenie konta (žiadne)

### Podpis

Signed by:

8D7D19839F0A9A3...

Prijatie podpisu: Vopred vybraný štýl

Pomocou adresy IP: 193.187.60.217

### Časová pečiatka

Odoslané: 23. 7. 2025 23:59:03

Zobrazené: 24. 7. 2025 22:05:42

Podpísané: 24. 7. 2025 22:06:11

### Elektronický záznam a informácie o podpise:

Prijaté: 24. 7. 2025 22:05:42

ID: d3e2e012-eaf2-456e-a3fd-b2649efbf469

Gerd Müller

gerd.mueller@danucem.com

Finance Director

Úroveň zabezpečenia: E-mail, Overenie konta (žiadne)

Signed by:

98B00707D1FF4A3...

Prijatie podpisu: Vopred vybraný štýl

Pomocou adresy IP: 136.226.198.84

Odoslané: 24. 7. 2025 22:06:13

Zobrazené: 24. 7. 2025 22:34:58

Podpísané: 24. 7. 2025 22:35:38

### Elektronický záznam a informácie o podpise:

Prijaté: 24. 7. 2025 22:34:58

ID: f0501197-4058-4e13-9926-f3edbb7745f5

Klaus Födinger

klaus.foedinger@danucem.com

Managing Director

Úroveň zabezpečenia: E-mail, Overenie konta (žiadne)

Signed by:

08E0A4DB50F2909...

Prijatie podpisu: Vopred vybraný štýl

Pomocou adresy IP: 165.225.201.129

Odoslané: 24. 7. 2025 22:35:39

Zobrazené: 24. 7. 2025 23:57:47

Podpísané: 24. 7. 2025 23:58:08

### Elektronický záznam a informácie o podpise:

Prijaté: 24. 7. 2025 23:57:47

ID: a95a5548-d073-49ef-a4a8-6e48e31d7787

Udalosti signatára s osobnou účasťou

Podpis

Časová pečiatka

Udalosti doručenia editora

Stav

Časová pečiatka

Udalosti doručenia agenta

Stav

Časová pečiatka

## **ELECTRONIC RECORD AND SIGNATURE DISCLOSURE**

From time to time, CRH Group Procurement Services Ltd. (we, us or Company) may be required by law to provide to you certain written notices or disclosures. Described below are the terms and conditions for providing to you such notices and disclosures electronically through the DocuSign system. Please read the information below carefully and thoroughly, and if you can access this information electronically to your satisfaction and agree to this Electronic Record and Signature Disclosure (ERSD), please confirm your agreement by selecting the check-box next to 'I agree to use electronic records and signatures' before clicking 'CONTINUE' within the DocuSign system.

### **Getting paper copies**

At any time, you may request from us a paper copy of any record provided or made available electronically to you by us. You will have the ability to download and print documents we send to you through the DocuSign system during and immediately after the signing session and, if you elect to create a DocuSign account, you may access the documents for a limited period of time (usually 30 days) after such documents are first sent to you. After such time, if you wish for us to send you paper copies of any such documents from our office to you, you will be charged a \$0.00 per-page fee. You may request delivery of such paper copies from us by following the procedure described below.

### **Withdrawing your consent**

If you decide to receive notices and disclosures from us electronically, you may at any time change your mind and tell us that thereafter you want to receive required notices and disclosures only in paper format. How you must inform us of your decision to receive future notices and disclosure in paper format and withdraw your consent to receive notices and disclosures electronically is described below.

### **Consequences of changing your mind**

If you elect to receive required notices and disclosures only in paper format, it will slow the speed at which we can complete certain steps in transactions with you and delivering services to you because we will need first to send the required notices or disclosures to you in paper format, and then wait until we receive back from you your acknowledgment of your receipt of such paper notices or disclosures. Further, you will no longer be able to use the DocuSign system to receive required notices and consents electronically from us or to sign electronically documents from us.

### **All notices and disclosures will be sent to you electronically**

ii. send us an email to and in the body of such request you must state your email, full name, mailing address, and telephone number. We do not need any other information from you to withdraw consent.. The consequences of your withdrawing consent for online documents will be that transactions may take a longer time to process..

### **Required hardware and software**

The minimum system requirements for using the DocuSign system may change over time. The current system requirements are found here: <https://support.docusign.com/guides/signer-guide-signing-system-requirements>.

### **Acknowledging your access and consent to receive and sign documents electronically**

To confirm to us that you can access this information electronically, which will be similar to other electronic notices and disclosures that we will provide to you, please confirm that you have read this ERSD, and (i) that you are able to print on paper or electronically save this ERSD for your future reference and access; or (ii) that you are able to email this ERSD to an email address where you will be able to print on paper or save it for your future reference and access. Further, if you consent to receiving notices and disclosures exclusively in electronic format as described herein, then select the check-box next to 'I agree to use electronic records and signatures' before clicking 'CONTINUE' within the DocuSign system.

By selecting the check-box next to 'I agree to use electronic records and signatures', you confirm that:

- You can access and read this Electronic Record and Signature Disclosure; and
- You can print on paper this Electronic Record and Signature Disclosure, or save or send this Electronic Record and Disclosure to a location where you can print it, for future reference and access; and
- Until or unless you notify CRH Group Procurement Services Ltd. as described above, you consent to receive exclusively through electronic means all notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you by CRH Group Procurement Services Ltd. during the course of your relationship with CRH Group Procurement Services Ltd..